

## CONTENIDO

- **OPEN HOUSE 2013**  
Evento p.1
- **NUEVOS PROYECTOS PARA 2014** Información p.3
- **MERCADO DE PULGAS NAVIDEÑO** Últimos preparativos p.7
- **PRESENCIA DE AMIGOS EN DIFERENTES EVENTOS** p.8
- **NUEVOS INTEGRANTES EN LOS COMITÉS** El trabajo voluntario p.10
- **EMPRESAS AMIGAS** Nuevas membresías p.10
- **CONCURSO DE DIBUJOS Y ELABORACIÓN DE TARJETAS** p.11
- **FELIZ NAVIDAD y 2014** p.12
- **AGRADECIMIENTO A DONANTES** p.12

**Contenidos** ■ Bea Álvarez  
**Revisión de contenidos**  
 ■ Esteban Jiménez ■ Lucía Baráibar  
**Diseño** ■ Bea Álvarez  
**Traducción** ■ Nancy Orr  
 ■ Ann Conway ■ John Chávez  
 ■ Alison Abbott ■ Anita Smart

## OPEN HOUSE 2013

Evento

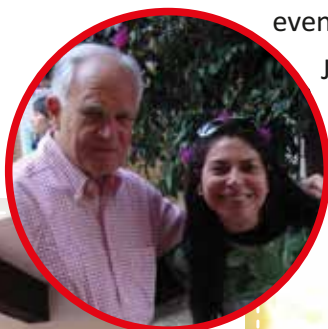
**E**l viernes 16 de agosto de 2013 celebramos nuestro Open House 2013 en la oficina de Amigos de San Cristóbal.

Acudieron unas 60 personas, entre miembros, amigos y representantes de las ongs con las que colaboramos.

El evento fue un rato de convivencia, información e intercambio de visiones sobre las diferentes realidades que se están viviendo en nuestra ciudad; las ongs tuvieron oportunidad de platicar con los asistentes sobre el trabajo que realizan y de qué forma se benefician con los fondos que reciben de Amigos de San Cristóbal. Una oportunidad de pasar un momento agradable y compartir.

El espacio de la oficina se decoró con una exposición itinerante de la Casa de Las Flores, con fotos hechas por los niños con cámaras estenopeicas así como con unas láminas informativas con fotos de los proyectos financiados en 2013.

Algunos Negocios Amigos participaron en la organización del evento; el Carajillo patrocinó el café, Quinto Sol Joyería el vino y el restaurante Plaza Real las





aguas frescas, canapés y mobiliario. Chantiik ofreció un delicioso surtido de pan, elaborado por los chicos y chicas del taller de panadería; fue un modo también de dar a conocer lo que hacen.

Todas las ongs que participaron trajeron material informativo (trípticos principalmente) sobre su organización.

Nuestra presidenta, Lucía Baráibar agradeció la asistencia a todos los que llegaron, presentó al nuevo director, Esteban Jiménez Lobeira, quien dio unas palabras acerca de la importancia de la labor que Amigos realiza en la

comunidad de San Cristóbal así como lo importante del compromiso de todos y todas para apoyar los proyectos allá presentes.

El Open House fue también una oportunidad para que seis personas renovaran su membresía y ocho nuevos miembros se incorporaran. Además de recibir donaciones espontáneas. Este evento permitió el reencuentro de antiguos y nuevos miembros de Amigos en este nuevo espacio que queremos que sea punto de encuentro de esfuerzo y proyectos compartidos; una ocasión de promover la filantropía y el voluntariado en nuestra comunidad.

Muchas gracias a todos los que asistieron y participaron en la organización del Open House 2013.



**NUEVOS PROYECTOS PARA 2014**

Información

**D**espués de un intenso trabajo del Comité de Proyectos, a quienes desde aquí queremos felicitar, ya se seleccionaron las nuevas organizaciones que van a ser apoyadas por Amigos en este año que entra.

Agradecemos a todas las Asociaciones Civiles que presentaron su aplicación; sus proyectos nos resultaron muy interesantes y agradecemos su confianza y buen hacer. Sabemos que las necesidades son muchas pero los recursos son limitados. Esto nos sirve también para tomar, desde Amigos, un compromiso más fuerte en la obtención de recursos que nos permitan ayudar a un mayor número de personas; poder apoyar a más organizaciones para que consigan implementar de la manera más adecuada posible estos proyectos educativos, de salud, niñez, desarrollo comunitario, derechos humanos o de género.

Los nuevos proyectos son:

ORGANIZACIÓN	NOMBRE DEL PROYECTO
MADRE TIERRA MÉXICO	"Sonrisas para el futuro" establecimiento de un consultorio en odontología para la región Sierra de Chiapas
CHANTIIK TAJ TAJINKUTIK A.C.	Fortalecimiento del área de asesoría, orientación y atención psicológica de Chantiik Taj Tajinkutik A.C.
GRANJA Y TALLERES PARA PERSONAS CON CAPACIDADES DIFERENTES ÁNGELES DE AMOR A.C.	Salud, capacitación y orientación laboral para adultos con capacidades diferentes
HOGAR COMUNITARIO YACHIL ANTZETIC A.C.	MUJERES NUEVAS: Desarrollo integral de mujeres rurales y migrantes, para el ejercicio de sus derechos en condiciones de equidad
CEPAZDH (COLECTIVO DE EDUCACIÓN PARA LA PAZ Y LOS DERECHOS HUMANOS)	Gestión comunitaria de agua y saneamiento en manos de las mujeres
CASA DE LAS FLORES A.C.	Programa de Educación con Significado (Formación integral para adolescentes que trabajan en las calles de San Cristóbal)
MUJERES SEMBRANDO LA VIDA	Regularización escolar para niños de Zinacantán
ASOCIACIÓN DE PRODUCTORES "LA JORNADA" A.C.	Autosuficiencia alimentaria y cuidado del medio ambiente

En este boletín les daremos información de 4 de los 8 proyectos. Los otros 4 serán explicados en el próximo boletín.

**MADRE TIERRA MÉXICO**

**E**ste proyecto se inserta dentro de un programa de Salud Integral Campesino que busca construir y brindar un servicio digno y humano de Salud para la población más marginada. El objetivo específico de este proyecto es poder establecer y equipar un consultorio de odontología en el Centro de Salud Integral



Campesino Madre Tierra y pagar el salario de un dentista durante 3 meses antes de ser autosuficientes. De esta forma se pretende atender a familias indígenas campesinas y promover la salud bucal en la región como parte del trabajo de prevención. Prevenir caries y evitar extracciones como única solución para

la salud bucal.

La dieta ha cambiado mucho en esos últimos años incrementándose el consumo de comida chatarra y refrescos con mucha azúcar; esto ha traído problemas de caries principalmente en los niños. Los servicios odontológicos se encuentran en la ciudad, a una distancia de entre 3 y 8 horas de las comunidades y el costo es muy elevado. Lo más fácil para aliviar el dolor es la extracción, pero eso trae consigo un deterioro en la salud de la persona y en su calidad de vida.

**¿CÓMO APOYARÁ AMIGOS?** Apoyará en el equipamiento del consultorio odontológico y el salario para 3 meses de un odontólogo.

**Beneficiarios directos:**

Mujeres: 611

Hombres: 407

**Beneficiarios indirectos:**

Mujeres: 2,100

Hombres: 1,400

**CHANTIIK TAJ TAJINKUTIK**

**E**l área de asesoría, orientación y atención psicológica es estratégica para que, en coordinación con las capacitaciones técnicas paralelas, la infancia y juventud trabajadora ambulante en San Cristóbal de Las Casas tome conciencia de qué significa ser sujetos de derecho y, en consecuencia, logre el empoderamiento emancipatorio, elemento fundamental para consolidar la posibilidad de construir un plan de vida seguro, que represente beneficios reales para ellos, ellas y sus familias.

En el trabajo con los y las jóvenes Chantiik se ha dado cuenta de que se puede perpetuar el apoyo y mantener el estado de vulnerabilidad. Su propuesta resalta la importancia de intervenir en esta etapa de vida de los menores para apoyar en la construcción de

un proyecto de vida que les permita avanzar en su autonomía, una vez adquiridas las habilidades para el trabajo, acompañándoles de un proceso de empoderamiento en materia de derechos y autovaloración.

**¿CÓMO APOYARÁ AMIGOS?** Apoyará para la realización de talleres de construcción hacia el empoderamiento



emancipativo a través de la toma de conciencia del ser sujeto de derecho; un psicólogo que haga la detección, atención y seguimiento psicológico focalizado de casos detectados y con orientación familiar en los casos que así lo ameriten (violencia, trata de personas, abuso, abuso sexual, contención emocional, adicciones, valoración negativa de sí) y talleres de capacitación, orientación y contención emocional del equipo de trabajo en temas de atención a la violencia, trata de

personas, adicciones y abuso, educación consciente, buen trato, valores y prevención del síndrome de desgaste profesional.



**Beneficiarios directos:**

Mujeres: 17

Hombres: 15

**Beneficiarios indirectos:**

Mujeres: 57

Hombres: 60

**HOGAR COMUNITARIO YACHIL ANTZETIC**



**E**ste proyecto busca la formación integral de mujeres rurales y mujeres indígenas madres solas migrantes a la ciudad para que se asuman como sujetos de derechos, fortalezcan sus habilidades personales para el ejercicio de los mismos y construyan un camino hacia su desarrollo sostenible en condiciones de equidad.

marginación y discriminación hacia las mujeres indígenas en general, y particularmente hacia las mujeres que viven un embarazo no planeado.

Por otra parte la violencia familiar, los embarazos prematuros (en niñas de 12 a 15 años) y los abortos mal practicados, son factores que intervienen en las causas de la muerte materna, mal nutrición de las mujeres y dolencias crónicas (dolores de cabeza, gastritis, etc.). Estas mujeres también son objeto de explotación laboral, trabajando fuera de casa por salarios ínfimos y realizando una doble jornada con el trabajo doméstico.

**¿CÓMO APOYARÁ AMIGOS?** Con alimentación y hospedaje para 80 mujeres que acudirán a talleres de capacitación, gastos de transportación para que las mujeres puedan llegar a estos talleres, honorarios para el facilitador de los talleres y pago de material didáctico e insumos para estas actividades.

En la ciudad de San Cristóbal de Las Casas el 36,7% es población urbana marginal, migrante de los municipios indígenas de la región de los Altos y Selva.

Chiapas tiene un alto índice de mortalidad materna, desnutrición,



Los talleres serán sobre identificación de alternativas para que las mujeres optimicen sus actividades productivas y sus oportunidades de desarrollo, talleres de autoconocimiento transformador, actividades de acompañamiento integral a mujeres con

embarazos no planeados, talleres de prevención de violencia y actividades de educación preventiva con jóvenes de escuelas marginales. Todo esto con mujeres rurales y de la ciudad.

**Beneficiarios directos:**

Mujeres jóvenes (13-29):

120 mujeres indígenas y mestizas migrantes a la ciudad, madres solas y/o con embarazo no planeado

80 mujeres indígenas rurales en sus comunidades

60/90 niños y niñas hijo/as de estas mujeres

200/300 jóvenes de escuelas marginales en la ciudad y/o rurales

**Beneficiarios indirectos:**

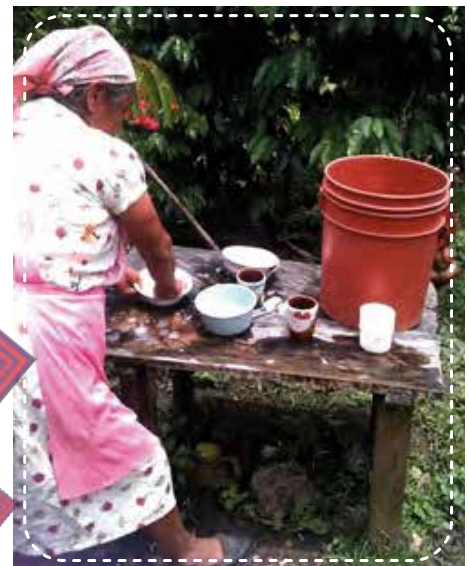
Alrededor de 300/400 personas. Todos aquellos que se vean beneficiados indirectamente por el trabajo de cambio de estas mujeres.

**CEPAZDH (Colectivo de Educación para la Paz y los DDHH)**

**E**n este proyecto se construirán eco tecnologías para el saneamiento de aguas residuales y negras. Se capacitará y construirán sistemas de depuración de aguas residuales (grises) y se hará una mejora a baños secos composteros para beneficiar a mujeres y sus familias de cinco comunidades tojolabales y tzotziles.

Se formará y capacitará una comisión de ecotecnias integrada por mujeres y hombres para el mejoramiento de baños secos composteros y para la instalación de los sistemas de depuración de aguas residuales. Además, por cada comunidad se formará y capacitará una comisión de educación ambiental también integrada por mujeres y hombres que capacite a su vez y acompañe el proceso de apropiación y uso de cada una de las ecotecnias en la comunidad.

Las cinco comunidades beneficiadas (Ojo de Agua, Flor del Río, Olonjá, Nuevo Momón del municipio de Las Margaritas y Candelaria del municipio de San Cristóbal) tienen carencias en cuanto a servicios básicos. No hay agua potable ni entubada, no hay drenaje, en una de ellas incluso no



hay luz. Las descargas de aguas grises y negras son vertidas a la tierra sin ningún tratamiento y se están contaminando los manantiales de las comunidades, lo que genera enfermedades. Esta situación afecta directamente a las mujeres, ya que son ellas que asumen la responsabilidad del cuidado de los enfermos y son las que traen la leña para hervir el agua.

**¿CÓMO APOYARÁ AMIGOS?** Con la instalación de sistemas de depuración de agua, baños secos y la impresión de carteles y otros materiales didácticos, así como en la realización de un intercambio de experiencias entre comunidades.

**Beneficiarios directos:**

Mujeres: 48  
Hombres: 42

**Beneficiarios indirectos:**

Mujeres: 130  
Hombres: 110



**MERCADO DE PULGAS NAVIDEÑO**

Últimos preparativos



**E**l 15 de diciembre Amigos de San Cristóbal te invita a su tradicional *Mercado de Pulgas* navideño; este año se situará en la planta baja del Palacio Municipal de 10 am a 4 pm.

Desde el 11 de noviembre hasta el 13 de diciembre estuvimos invitando a miembros de Amigos y a la sociedad en general a hacer donativos de ropa, zapatos, accesorios, electrónica, muebles, libros Cds, películas etcétera. La respuesta fue muy positiva, ya que recibimos una gran cantidad de objetos interesantes que serán vendidos en el tercer Mercado de Pulgas de Amigos de San Cristóbal A. C.

El objetivo del Mercado de Pulgas es promover la participación y filantropía entre la gente que vive en San Cristóbal, y con la venta de los objetos donados podremos financiar la operación de la Asociación y así seguir ayudando a diferentes proyectos como los 8 que ya mencionamos anteriormente.

Son muchos los logros de recaudación que estamos consiguiendo gracias a personas voluntarias como usted. Agradecemos de antemano a todas las personas que en estos días han llegado a nuestras oficinas a donar y también a los voluntarios y voluntarias que están haciendo posible este esfuerzo.

Esperamos que con eventos como este la familia de Amigos siga creciendo y posibilite hacer de San Cristóbal una comunidad que ofrezca mejores oportunidades para todos

PRESENCIA DE AMIGOS EN DIFERENTES EVENTOS

Visita

Conferencia del Dr. Panas sobre filantropía

El 21 de octubre, en el Museo del Ámbar, tuvo lugar una conferencia sobre filantropía impartida por el Dr. Jerold Panas.

Él ha estado compartiendo su experiencia en los últimos años en distintas regiones del país y en esta ocasión vino a San Cristóbal para acercar las prácticas exitosas que él ha desarrollado en la procuración de fondos a las ONGs, colectivos y otros actores locales. A la conferencia acudieron varios miembros de Amigos de San Cristóbal.

El doctor hablaba de 3 cosas importantes:

- 1) Crear un entendimiento y un acercamiento con los donadores.
- 2) Crear un sentido de urgencia.
- 3) Solicitar el recurso; saber que lo que no lo solicitas como donativo no lo vas a recolectar.

En este contexto en el que cada vez vamos a recibir menos fondos del gobierno, vamos a necesitar

más dinero de los individuos, y las palabras del Dr. Panas son una inspiración para la labor de muchas organizaciones que, como Amigos, trabajan por conseguir recursos que vayan a manos de ONGs que trabajan en proyectos constructivos y generadores de vida.



Entrevista en radio con Guadalupe Ruiz Narváez

El 8 de noviembre nuestro director, Esteban Jiménez, y Margarita Rojas Nandayapa estuvieron en la 91.5, en el programa “Viva la radio”, en una amena plática con Lupita Ruiz Narváez. En el programa radiofónico, que se extendió cerca de 25 minutos, Margarita y Esteban tuvieron la oportunidad de explicar quiénes somos Amigos de San Cristóbal A.C, a qué nos dedicamos, cómo funcionan sus membresías, y cómo se puede colaborar con la organización. Fue una gran experiencia y esperamos que próximamente tengamos otro espacio para comunicar nuestra labor con la gente que vive en San Cristóbal.





## Participación en evento de Ángeles de Amor

El pasado 28 de noviembre tuvo lugar un evento organizado por GRANJA Y TALLERES PARA PERSONAS CON CAPACIDADES DIFERENTES ÁNGELES DE AMOR A.C., uno de los proyectos que Amigos apoyará en 2014, y Nataté Voluntariado.

Estas dos organizaciones, en coordinación con el Institut de Formation Public Varois des Professions de Santé (IFPVPS), pretenden formar una hermandad de colaboración a largo plazo para contribuir a mejorar la calidad de vida de los sancristobalenses mediante el otorgamiento de servicios básicos de salud.

En este marco Nataté, el IFPVPS y Ángeles de Amor A.C., realizaron el “Programa de Acción Humanitaria” en el barrio de Cuxtitali con la finalidad de atender a personas con discapacidad y los habitantes del barrio de San Cristóbal. Esta es la

única organización en la localidad que atiende a adultos con discapacidad.

Esteban Jiménez, director de Amigos fue invitado a participar explicando la labor que realiza Amigos de San Cristóbal en nuestra comunidad. Además, también hablaron representantes de la Fundación Dr. Simi, el Colegio de Arquitectos y Nataté Voluntariado Internacional A. C., así como beneficiarios del proyecto.

Hubo también venta de comida, artesanías, rifas, música en vivo y demás actividades en apoyo a jóvenes y adultos con discapacidad.



## Desayuno con el Club Rotario San Cristóbal; una oportunidad de encuentro

El 30 de noviembre el club Rotario invitó a Amigos de San Cristóbal a su reunión semanal. Asistieron Nancy Orr, Lucía Baráibar y el director de amigos de San Cristóbal Esteban Jiménez Lobeira. Estamos muy agradecidos por el caluroso recibimiento y por haber tenido la oportunidad de dar a conocer el trabajo que hacemos en Amigos. Estamos seguros de que este será el inicio de una relación en la que podremos sumar esfuerzos. En agradecimiento a la invitación Amigos de San Cristóbal donó una piñata para la posada que el club Rotario organiza con los niños en una comunidad cada año.



## NUEVOS INTEGRANTES EN LOS COMITÉS

### El trabajo voluntario

**N**uevas personas voluntarias se han ido integrando en estos meses a nuestros diferentes Comités. Les damos las gracias a todas ellas por su entusiasmo, su tiempo y su buen hacer. Sabemos que les gusta trabajar en pro de su comunidad con buen humor y de manera muy creativa. Damos la bienvenida, además, a Anita Smart, nueva integrante del Consejo Directivo de Amigos, que viene a sustituir a Brian Fuller como secretaria del Consejo.

Ya en materia de comités, nuestra querida Nancy Orr dio un empuje al de Membresías, en el que están participando Lupita Yannini, Ernesto Kiang Chong, Glen Rotton, Lucía Baráibar, Lily Morales así como Kathy y Kraig Kemper.

Al Comité de Eventos se sumaron

recientemente Ivonne Velasco Montoya, Lupita Yannini y María Eugenia Castellanos González, quienes participan con Kathy y Kraig Kemper en la organización del Mercado de Pulgas. Seguramente el día 15 de diciembre veamos a muchos más voluntarios uniéndose a este evento. ¡Los esperamos!

Margarita Rojas Nandayapa, psicóloga y experta en medios de comunicación social, vino a reforzar el Comité de Comunicación, Elisa Díaz Ozuna y Beto Domínguez colaboran en el diseño gráfico, así como Karla Pimentel, que administra nuestra página de Facebook.

Síguenos en: [facebook.com/Amigos-de-San-Cristobal](https://www.facebook.com/Amigos-de-San-Cristobal) y entérate de todas las novedades.

Si estás interesad@ en participar como voluntario en alguno de los comités, no dudes en contactarnos, ¡siempre necesitamos de tu ayuda! [amigos@amigosdesc.org](mailto:amigos@amigosdesc.org)

## EMPRESAS AMIGAS

### Nuevas membresías

**N**os da gusto anunciarles que ya contamos con una nueva modalidad de membresía, la **EMPRESA AMIGA**, a través de la cual diversos negocios se están sumando a este esfuerzo de Amigos por trabajar en pro de la comunidad.



Las empresas ubicadas en San Cristóbal cumplen con una función muy importante: generar utilidades, empleos y ofrecer productos y servicios de calidad. Esta actividad implica una serie de responsabilidades de las empresas frente a las autoridades y también frente a la sociedad, en donde desafortunadamente no existen las mismas oportunidades para todos.

Una sociedad con una desigualdad cada vez más grande nos hace más vulnerables en tiempos difíciles, por lo que es importante ofrecer a más personas las herramientas básicas como la educación, la alimentación, la salud comunitaria y el desarrollo económico en proyectos productivos.

Por eso Amigos de San Cristóbal A.C. invita a todos los negocios que se quieran sumar a formar parte de una red de empresarios comprometidos y conscientes con la realidad diversa que se vive en nuestro San Cristóbal. Empresas que quieran colaborar con nuestra organización, aportar su granito de arena y ayudar a cambiar la realidad en nuestra comunidad.

A través de estos negocios más gente podrá conocer Amigos de San Cristóbal y los proyectos que apoya, al ser numerosos los clientes que llegan a estas tiendas, restaurantes y hoteles. Agradecemos la confianza de las empresas que ya se unieron a este

esfuerzo. Algunos de los negocios que ya forman parte de la membresía son: Panóptico, Plaza Real, Quinto Sol Joyería, Quinto Sol Casa y Boutique, El Tacoletto, Servicios 2000, Cocoliche, Repostería Oh, La, Lá, Intervino, Casa Felipe Flores, La Joya Hotel y Sna Maruch y Carmen Rion. Muchas gracias a todos ellos.



### BENEFICIOS DE SER UNA EMPRESA AMIGA:

- **RECONOCIMIENTO** como una empresa con responsabilidad social que contribuye al bienestar de su comunidad y sus habitantes.
- **DISTINTIVO** para el negocio: Sticker con logotipo Amigos de San Cristóbal y la leyenda EMPRESA CON RESPONSABILIDAD SOCIAL, cajita con flyers para el mostrador de su negocio.
- **ESPACIO Y DESCRIPCIÓN** en sección “Empresas Amigas” en página Web de la AC.
- **MENCIÓN Y LOGOTIPO** en la sección de Empresas Amigas en el **Boletín trimestral** para todos los

miembros y difusión en **Facebook**.

- **BIENVENIDA** personalizada en desayuno trimestral. Oportunidad de presentarse brevemente ante miembros y promoción de su negocio, networking y branding.
- **PRESENCIA EN EVENTOS:** desayunos trimestrales, conciertos, Open House, evento de renovación de membresías. Reunión anual y cocteles. (Con espacio para lonas y flyers que proporcionen).
- **RECIBOS DEDUCIBLES DE IMPUESTOS**, una vez que obtengamos la certificación de Donataria Autorizada en el próximo año.

### CONCURSO DE DIBUJOS

Y elaboración de tarjetas

A través de un concurso de dibujos realizado en noviembre elaboramos unas tarjetas postales para agradecer a nuestros miembros, donantes y amigos sus aportaciones, así como felicitar las fiestas de navidad, día de acción de gracias u otros.

Queremos agradecer a los niños y niñas de Casa de Las Flores y Chantiik por su participación y sus hermosas creaciones.

A los autores de los dibujos seleccionados se les hizo entrega de una mochila y desde aquí les mandamos un fuerte abrazo.





Estos son algunos de los dibujos elaborados por los niños y niñas

**FELIZ NAVIDAD Y PRÓSPERO AÑO 2014**

Desde Amigos de San Cristóbal les deseamos Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo, esperando que estas fiestas nos ayuden a renovar el espíritu de solidaridad y cercanía con aquellos que más lo necesitan. Agradecemos de modo especial a todos los donantes y voluntarios que durante todo este año 2013 han hecho posible nuestro caminar y a las organizaciones que han colaborado con nosotros.



**FELIZ NAVIDAD Y PRÓSPERO AÑO 2014**

Amigos de San Cristóbal agradece a todos por sus donaciones durante el año 2013. Queremos dar un agradecimiento especial a S.A. Camp Companies, la Fundación Kellogg y la Fundación Air Hahn por su indispensable apoyo a la labor que hacemos con las ONGs que son nuestras contrapartes en San Cristóbal y Chiapas.

Nuestro agradecimiento también es para las organizaciones a través de las cuales hemos sido capaces de recibir fondos de muchos donantes generosos: Maya Educational Foundation (MEF) y Project Neighbors. Gracias también a Joyería Quinto Sol que ha hecho posible que la gente pueda donar en un lugar concreto y cercano.

Por favor, recuerde que también puede hacer su donación a través de Paypal o directamente en la cuenta a nombre de Amigos que tenemos en Bancomer (Cuenta # 00151830546).

Todavía hay tiempo para recibir donaciones en este año; las esperamos con interés.

